

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:246628

26.11.2019-11:09

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERG
DEUTSCHLANDMAGNA PT S.p.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck Forwardi

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 838

CONTAINER ID:

DN-NO	REF.NO.-CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO.-VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7207021	2501441835	360	PC	S/	Speed Gear 5th cpl	5500039990
29.11.2019	2501441835				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -		X	360	TBA-500086	
	P: 12 -		X	0	TBA-500080	
	P: 1 -		X	0	TBA-500085	
7207022	2501652000	72	PC	S/	Ring Gear	5500040349
29.11.2019	2501442950				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -		X	72	TBA-500086	
	P: 12 -		X	0	TBA-500081	
	P: 1 -		X	0	TBA-500085	
7207023	2501525300	93	PC	S/	Speed Gear Rev cpl	5500041312
29.11.2019	2501525300				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -		X	93	TBA-500086	
	P: 9 -		X	0	TBA-500078	
	P: 1 -		X	0	TBA-500085	
7207025	2506444335	72	PC	S/	Input Shaft Outer	5500039990
02.12.2019	2506444335				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -		X	72	TBA-500086	
	P: 6 -		X	0	TBA-500084	
	P: 1 -		X	0	TBA-500085	
7207027	2506444735	72	PC	S/	Input Shaft Outer	5500039990
29.11.2019	2506444735				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -		X	72	TBA-500086	
	P: 6 -		X	0	TBA-500084	
	P: 1 -		X	0	TBA-500085	

***** E N D *****

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

(1) Versender/Lieferant Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Strasse 74749 Rosenberg (5) Beladestelle G003 / GETRAG RO (8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer 246628		(2) Lieferanten-Nr. 0000008003 (3) Empfänger (4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur SPEDITIONS-AUFTRAG (6) Datum 27.11.2019 (7) Relations-Nr. (9) Versandspediteur (10) Spediteur-Nr. 91001723 SCHWEITZER GMBH & CO. INTERN. SPEDITION KG CARL-BENZ-STRASSE 23 71634 LUDWIGSBURG Telefon 07141/2451-0 Fax (13) Bordero-/Ladefliste-Nr.			
(11) Empfänger (12) Kunden-Nr. 30005665 MAGNA PT S.p.A. PLANT MODUGNO VIA DEI CICLAMINI 4 I-70026 MODUGNO		(14) Anliefer-/Abladestelle 14248			
(18) Zeichen und Nr., Lieferschein-Nr.	(19) Anzahl	(20) Verpackung	(21) (22) Inhalt SF	(23) Ladem.- gewicht kg	(24) Bruttogewicht kg
7207021	0001		2501441835	29	198
7207022	0001		2501442950	30	259
7207023	0001		2501525300	28	103
7207025	0001		2506444335	29	138
7207027	0001		2506444735	29	139
(25) Summe: 0005		(26) Rauminhalt cdm/Lademeter 0 CD3		Summen	(27) 145 (28) 837
(29) Gefahrgut-Klassifikation		(30) Gefahrgut-Bezeichnung			
(31) Frankatur Frei Frachtführ	(32) Warenwert für SVS/RVS EUR	(33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit EUR		(34) Versender-Nachnahme EUR	
(35) Anlagen		(36) Auftrags-Nr. Kunde 5500039990 (37) Kontierung (38) Transportmittel-Nr. (39) LKW-Code (40) Versandart LKW (41) Abrechnungs- (42) Empfangsbestätigung des Warempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäesem Zustand erhalten. Firmenstempel/Unterschrift (43) Uebnahmebestätigung des Fahrers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäesem Zustand uebernommen. Datum Uhrzeit Unterschrift 			
(44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP)		davon getauscht Euro-Flach-Pal.(FP) Euro-Gitter-Pal.(GP)			

Warenempfänger

(02)Lieferanten-Nr.

(08)Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer



CMR

1 Absender Magna PT B.V. & Co. KG Werk Rosenberg Hermann-Hagenmeyer-Straße 1 D-74749 Rosenberg			Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr (CMR)			
2 Empfänger Magna PT SPA C/O Schweizer Logistic Plant Modugno, Via Die Coclamini 4 I-70026 MODUGNO			16 Frachtführer Schweitzer GmbH & CO. Internationale Spedition KG Carl Benz Straße 23 D-71634 Ludwigsburg			
3 Auslieferungsort des Gutes Modugno, Italia unloading point: 14248 26.11.2019			17 Nachfolgende Frachtführer			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes D-74749 Rosenberg, Germany 26.11.2019			18 Vorbehalt und Bemerkungen des Fahrers			
5 Beigefügte Dokumente SHPMT REF. No. 246628			The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with ist signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the bulseness as mentioned in box 2, to the place of destinatin in box 3			
6 Kennzeichen	7 Anzahl	8 Verpackung	9 Bezeichnung	10 Statistik	11 Bruttogewicht	12 Umfang
246628	5	Rack	Transmission parts	87084050	837	
13 Anweisungen des Absenders			19 Zu zahlen vom Fracht Ermäßigung - Zwischensumme Zuschläge Nebengebühren Sonstiges + Summe	Absender	Währung	Empfänger
14 Rückerstattung						
15 Frachtzahlungsanweisung			20 Besondere Vereinbarungen			
21 Ausgefertigt in Magna PT B.V. & Co. KG Werk Rosenberg Hermann-Hagenmeyer-Straße 1 74749 Rosenberg			24 Gut empfangen			
22 Unterschrift und Stempel Absender			23 Unterschrift und Stempel Frachtführer			
25 Ermittlung der Tarifentfernung			28 Lademittel - Tausch			
von	bis	km	Paletten - Absender	Paletten - Empfänger	Tausch	
			Anzahl	Anzahl	Tausch	
			Euro-Palette	Euro-Palette	Tausch	
			Gitterbox-Pal.	Gitterbox	Tausch	
26 Vertragspartner des Frachtführers			27			
Kfz	Kennzeich Nutzl	Bestätigung des Absenders	Bestätigung des Empfängers			
Anhänger	PDI 654		Ricevuto in riserva di			
Benutzte Genehmigung Nr.			National, Bilateral, EG, CEMT			

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Address, Land) MAGNA HERMANN KUEHNHAGER S.r.l. 74749 ROSENBERG AUSIKRECHTARTNER			NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásról eltérő megállapodás esetén a Nemzetközi Árufuvarozási Egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Straßengüterverkehr (CMR)		
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Address, Land) VIA DELICCLAMINI & ITALIA 40026 MODUGNO			16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Address, Land) MRL Kft. 2021 Tahitótfalu, Mező Imre u. Adószám: 11791191-2-13 Bank HU: 11715007-20473264		
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort MODUGNO Ország/country/Land OLIGOSZSÁG			17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carrier (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Address, Land)		
4 Az áru átvételének helye és ideje Place and date of receipt of goods (Ort, Land, Datum) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort ROSENBERG Ország/country/Land NEUGOSZSÁG időpont/date/Datum 2019. 11. 20 Hermann-Hyggen-Heyen-Straße 1 74749 Rosenberg			18 A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer		
5 Mellékelt okmányok Beigefügte Dokumente 246628					
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern 246628		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke 3		8 Csomagolási módja Method of packing Art der Verpackung Spindel	
9 Árnyékváltozat Shade copy Schattenkopie		10 Statisztikai szám Statistical number Statistikenummer		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg 857 kg	
12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³					
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)					
19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom					
20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen					
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung					
15 Fuvardíj-kifizetési rendelkezések Directions as to freight payment Frachtzahlungsanweisungen Bérmentve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei					
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgegeben am MAGNA 2019. 11. 20					
22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Siegel des Absenders W. Rosenberger Hermann-Hyggen-Heyen-Straße 1					
23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Siegel des Frachtführers MRL Kft. 2021 Tahitótfalu, Mező Imre u. Adószám: 11791191-2-13 Bank HU: 11715007-20473264					
24 Az áru átvétele: Kelet Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am 2019. 11. 20					
25 Jármű azonosító Vehicle identification Fahrzeugkennzeichen PD T-65L					
26 Raksúly Useful load Nutzlast					
27 Az átvevő aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the consignee Unterschrift und Siegel des Empfängers VIA DELICCLAMINI S.r.l. Via del Ciclamini snc 70026 Modugno (BA) 27 NOV 2019 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"					

8932605

Veszélyes áruként az esetleges biztonságlaton kívül a tovat utolsó sorba beírandó az ország, a szám és adott esetben a hely.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist außer der eventuellen Bescheinigung auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, die Nummer und das Buchstabe.